

УДК 81'37; 003; 81'22

## ***АЛЛЮЗИВНЫЕ ИМЕНА И ИХ КЛАССИФИКАЦИЯ***

***Тумайкина А.О.***

*Студентка ФИЯ,*

*Нижегородский государственный лингвистический университет*

*им. Н.А. Добролюбова,*

*Нижний Новгород, Россия*

**Аннотация:** В статье дается определение понятий аллюзия, прецедентные и аллюзивные имена. Вместе с тем рассматриваются различные типы аллюзий по их происхождению. Также, в статье приводятся существующие классификации аллюзий, которые необходимо учитывать при комплексном анализе аллюзивных единиц.

**Ключевые слова:** аллюзия, прецедентный текст, аллюзивное имя, ассоциации, классификация.

## ***ALLUSIVE NAMES AND THEIR CLASSIFICATION***

***Tumaikina A.O.***

*Student of FLD,*

*Nizhny Novgorod State Linguistics University,*

*Nizhny Novgorod, Russia*

**Abstract:** The article defines the concepts of allusion, precedent and allusive names. At the same time, various types of allusions are considered according to their origin. Also, the article presents the existing classifications of allusions, which must be taken into account in a comprehensive analysis of allusive units.

**Key words:** allusion, precedent text, allusive name, associations, classification.

В современном лингвистическом мире за последнее десятилетие очень активно осуществляется переход к антропологической парадигме. В рамках данной парадигмы человек не может существовать, не используя язык, так как человек не способен породить и воспринимать речь, находясь вне языка. Это означает, что язык является неотъемлемой частью всех речемыслительных процессов, ведь именно при помощи средств языка осуществляется динамика мысли.

Передача информации в тексте – это важнейшая характеристика текста. В связи с этим, в последнее время, очень большое внимание уделяется неявной передаче информации, которая может осуществляться при помощи такого явления, как аллюзия. При исследовании данного понятия, аллюзию можно рассматривать как прецедентный текст, как ментальную единицу или как фигуру речи с позиции стилистических приемов.

Аллюзия — это фигура речи, литературный прием, который дает отсылку к человеку, событию или месту, реальному или вымышленному. Такая ссылка часто является косвенной. Аллюзия может быть взята из истории, географии, литературы или религии. Эффективность аллюзий зависит от знакомства читателя или слушателя со ссылкой и их способности установить связь - значение, стоящее за словами. Понимание аллюзий часто требует определенной степени культурной грамотности. Если два или более человека разделяют опыт, один может сослаться на этот опыт, а другой будет знать, о чем он говорит, в то время как все вокруг остаются в неведении. Обычно аллюзии вызывают определенные ассоциации. [4, с.68]

Писатели используют аллюзии, чтобы выразить сложные идеи простым и доступным способом. Некоторые лингвисты рассматривают

аллюзии как «золотые самородки литературы» [7, с.6], которые, однажды найденные и поняты, дают читателям более четкое и более тонкое понимание текста. В свою очередь это дает дополнительное преимущество, заключающееся в том, что читатели остаются вовлеченными и заинтересованными в дальнейшем прочтении, ведь кто-то, просматривая текст, может пропустить эти краткие ссылки и не уловить тот изначально заложенный и более глубокий смысл.

Писатели также могут использовать аллюзии, чтобы привлечь определенную аудиторию или вызвать определенную атмосферу или эмоцию. Например, библейские аллюзии нравятся читателям, исповедующим христианскую веру; аллюзии, связанные с греко-римской мифологией, вызывают чувство эпического героизма; исторические аллюзии, отсылающие читателя к войне, могут вызвать чувство страха или отчаяния. [6, с.142]

Аллюзии также вносят ясность. Представьте, что вы пытаетесь объяснить подвиги звезды хоккея Уэйна Гретцки фанату бейсбола, который никогда не видел хоккейный матч. Кто-то может сказать: «Уэйн Гретцки — Бейб Рут в хоккее», намекая на наследие бейсболиста, чтобы поместить достижения неизвестного спортсмена в контекст.

Использование аллюзий не ограничивается только литературой. Их появление довольно часто встречается в нашей повседневной речи. Ниже приведены примеры некоторых аллюзий, распространенных в повседневной жизни.

«Не веди себя перед ней как Ромео». «Ромео» — отсылка к шекспировскому Ромео, страстному любовнику Джульетты, в «Ромео и Джульетте».)

«Рост бедности откроет ящик Пандоры с преступлениями». Это намек на один из мифов о происхождении греческой мифологии, «ящик Пандоры».

«Это место похоже на райский сад». Это библейский намек на «сад Божий» в Книге Бытия.

"Привет! Угадайте, кто новый Ньютон в нашей школе?». «Ньютон» означает гениальный ученик, намекает на известного ученого Исаака Ньютона.

«Перестань вести себя как мой бывший муж, пожалуйста». Помимо научных аллюзий, в нашей речи мы обращаемся к простым людям и местам.

Аллюзия может стать банальной и устаревшей из-за бездумного чрезмерного использования, превратившись в простое клише.

В лингвистике, понятие аллюзии может определяться такими терминами, как «прецедентное высказывание» и «прецедентное имя». При рассмотрении одного из них происходит актуализация остальных.

Прецедентные феномены имеют важную функцию, при которой происходит формирование реакции получателя на какую-либо аллюзивную единицу. Имея надличностный характер, получателем аллюзии становится не отдельно взятая личность, а целый этнос или народность. Прецедентные единицы представляют из себя некоторого рода блоки, в которых ядром является какая-либо стереотипная информация, образцовые утверждения или явления, которые могут выступать в роли инструмента, облегчающего и ускоряющего переключение реципиента аллюзивной единицы из «фактологического» контекста мысли в «ментальный». [1, с.220]

Исходя из того, что на данный момент в лингвистике существует большое количество работ, которые посвящены исследованию феномена аллюзии, вопрос о их классификации, остается актуальным и по сей день.

### **Различные типы аллюзий по происхождению**

Как показывают приведенные выше примеры, аллюзии могут относиться к множеству источников. Конкретный тип аллюзии зависит от предмета, к которому относится ссылка. Существует несколько типов самых распространенных аллюзий.

К ним относятся:

*Религиозные аллюзии* – аллюзии, относящиеся к религиозному тексту или к значимому религиозному персонажу.

*Исторические аллюзии* – аллюзии, относящиеся к событиям прошлого или к определенным периодам времени.

*Литературные аллюзии* – аллюзии, относящиеся к литературному тексту или литературным персонажам.

*Мифологические аллюзии* – аллюзии, относящиеся к мифологическим историям или персонажам.

*Автобиографические аллюзии* – аллюзии, относящиеся к событиям в жизни автора.

### **Классификация аллюзий**

Существуют разные точки зрения касательно того, что представляет собой аллюзия, соответственно предлагаются различные классификации. Так, например, одна из классификаций строится на том, является ли отсылка из литературного произведения явной или неявной, прямой или косвенной. Аллюзии обычно считаются косвенными или подразумеваемыми. Автор дает подсказку, а читатель устанавливает связь самостоятельно.

Так, например, М. А. Соловьевой классифицирует аллюзии на современные и историко-культурные. Отметим, что автор, в своем исследовании анализирует аллюзивные антропонимы, которые предлагает разделять на две группы:

1) Маркированные (аллюзивные антропонимы, которые сопровождаются словами-маркерами, такими как as if, like, similar, as...as, a kind of).

2) Немаркированные (аллюзии, не сопровождаемые словами-маркерами). [7, с.14]

В основе построения других известных классификаций могут лежать некоторые иные признаки. Так, в одной из них, аллюзии разделяют по таким критериям, как внешность, черты характера и поступки, совершаемые персонажем. Тем самым, наделяя своего персонажа каким-то из вышеназванных качеств, автор транслирует на него те характеристики, которыми обладал или обладает прототип, черты которого являются основой для построения аллюзии.[2, с.108] При прочтении литературного произведения, где используется аллюзия такого формата, у реципиента начинает формироваться ряд ассоциативных признаков, тем самым в мыслях может возникнуть имя-стереотип, к которому автор интенционально направил читателя.

Чаще всего, у персонажа актуализируется лишь один признак, однако существуют аллюзии, которые могут апеллировать к некоторому количеству скрытых признаков. Чаще всего один из них является основным, а другие дополнительными. На этом основании С. Л. Кушнерук, предлагает разделять аллюзии на «однополюсные»/ «моновалентные» или «многополюсные имена»/ «поливалентные». [5, с.16]

Классификация аллюзий может осуществляться и по их функциональному принципу. Так, Е. Н. Коваленко в своей диссертационной работе, рассматривает аллюзии, в качестве языковых единиц, имеющих способность образовывать иерархическую систему. Она разделяет аллюзии на простые и сложные. «Простая аллюзия – строится на обращении к одному объекту и к одному прецедентному тексту-источнику». И «сложная

аллюзия» наоборот, представляет собой обращение к двум и более объектам и двум и более прецедентным текстам источникам. [3, с.66-67]

В каждой культуре существует множество имен, известных литературных произведений, знаменитых личностей, к которым в своих работах очень часто обращаются писатели. Национальный фольклор, мифология, художественная литература – это часть классического образования. Поэтому обращение именно к этим текстам, помогает авторам художественных произведений добиться нужного эффекта при использовании аллюзий. Естественно, что обращение к приему аллюзии широко распространено и в английской литературе.

Благодаря своей способности выступать в роли символа, аллюзия помогает писателю донести до реципиента глубокую информацию в сжатой форме. Использование аллюзий позволяет автору передать многие характеристики персонажа, как основные, так и дополнительные, что дает объяснение глубины и разнообразия текста и символов.

Несомненно, аллюзии составляют важную часть литературных произведений. Они помогают насыщать художественные тексты необходимой информацией в зашифрованном виде. Главная задача исследователя или реципиента текста состоит не только в том, чтобы «узнать», но и в том, чтобы расшифровать замысел, который автор хочет передать той или иной аллюзией. Процесс декодирования может быть очень захватывающим, а иногда и неожиданным. При исследовании аллюзии различные предложенные классификации могут быть использованы в комплексе для более глубокого анализа данного явления.

### Библиографический список

1. Гудков Д. Б. Прецедентное имя и проблемы прецедентности. М.: Изд-во МГУ, 1999. 152 с.
2. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. 3-е изд., стер. М.: Едиториал УРСС, 2003. 261 с.
3. Коваленко Е. Н. Когнитивные аспекты сказочной аллюзии: дис. ... канд. филол. наук. Томск, 2009
4. Красных В. В., Гудков Д., Захаренко И. В., Багаева Д. В. Когнитивная база и прецедентные феномены в системе других единиц и в коммуникации // Вестник МУ. 1997. № 3. С. 62–75.
5. Кушнерук С. Л. Сопоставительное изучение прецедентных имен в российской и американской рекламе: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Челябинск, 2006.
6. Перкас С. В. Имена собственные и нарицательные в словаре и художественном тексте // Материалы к серии «Народы и культуры». Вып. 25. Ономастика. Ч. 1. Имя и культура. М., 1993. С. 141–143.
7. Соловьёва М. А. Роль аллюзивного антропонима в создании вертикального контекста (на материале романов А. Мердок и их русских переводов): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 2004.

*Оригинальность 88%*